



## *Pour l'agrément de votre séjour*

Pour un séjour agréable et bénéfique au coeur des Franches-Montagnes, la Clinique Le Noirmont pense à votre confort et votre bien-être; ainsi, le corps et l'esprit sont en parfaite harmonie.

### **Confort hôtelier de standing**

Chambres à un ou deux lits (communes, privées ou demi-privées) chacune équipée de salle d'eau privative (douche/WC).



Les chambres privées disposent de : fauteuil électrique, frigo, TV écran plat, accès internet et lecteur DVD.

### **Equipement optimal pour l'activité physique**

- Pavillon du mouvement de 700 m<sup>2</sup> entièrement équipé d'appareils d'endurance et de renforcement musculaire (vélos, tapis roulant, rameur...)
- Piscine couverte et chauffée
- Salle de gymnastique polyvalente
- Piste finlandaise
- Pistes de vélo de montagne
- Terrain de pétanque



### **Bien-être et détente**

- Cafétéria avec terrasse
- Salles de lecture et bibliothèque (ouvrages en français et en allemand)
- Mise à disposition de journaux en français et en allemand
- Salon internet
- Salles de télévision (français, allemand)
- Atelier d'expression
- Salle de jeux
- Restaurant «La Villa» ouvert au public sur réservation
- Programme culturel permanent (expositions, conférences, concerts)



### **Contact**

Chemin de Roc Montès 20  
CH-2340 Le Noirmont  
Tél. 032 957 51 11  
E-mail : [reception@clen.ch](mailto:reception@clen.ch)  
[www.clen.ch](http://www.clen.ch)

*« Votre réadaptation au cœur de la nature »*





## Für einen angenehmen Aufenthalt

Ihr Komfort und Ihr Wohlbefinden sind unser oberstes Ziel – wir setzen alles daran, um Ihnen einen angenehmen und erfolgreichen Aufenthalt im Herzen der Freiberge zu ermöglichen.

### Komfort einer gehobenen Hotellerie

Ein- oder Zweibettzimmer (Allgemeine Abteilung, private Abteilung, halbprivate Abteilung), die allesamt mit privatem Waschraum (Dusche/WC) ausgestattet sind.



Die Zimmer der privaten Abteilung sind wie folgt eingerichtet: Elektrischer Sessel, Kühlschrank, Flachbildfernseher, Internetzugang und DVD-Player.

### Optimale Ausstattung für die körperliche Betätigung

- Fitnessraum mit 700m<sup>2</sup> Fläche, vollständig eingerichtet mit Geräten zur Stärkung der Muskulatur und des Herz-Kreislaufsystems (Fahrradergometer, Laufband, Rudermaschinen...)
- Beheiztes Hallenbad
- Turnhalle (polyvalent nutzbar)
- Finnenbahn
- Mountainbikepisten
- Pétanque-Gelände



### Wohlbefinden und Entspannung

- Cafeteria mit Terrasse
- Lesesäle und Bibliothek (mit Büchern in deutscher und französischer Sprache)
- Zeitungen in deutscher und französischer Sprache
- Internetraum
- TV-Säle (deutsch, französisch)
- Kreativ-Atelier
- Spiel- und Freizeitraum
- Restaurant «La Villa», auf Voranmeldung auch für Besucher geöffnet
- Kulturprogramm (Ausstellungen, Vorträge, Konzerte)



### Kontakt

Chemin de Roc Montès 20  
CH-2340 Le Noirmont  
Tel. 032 957 51 11  
E-mail: [reception@clen.ch](mailto:reception@clen.ch)  
[www.clen.ch](http://www.clen.ch)



« Ihre Rehabilitation im Herzen der Natur »